

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 juni 2002

WETSONTWERP

**tot toekenning van een toelage aan het lid
van het openbaar ministerie dat België in het
justitieel samenwerkingsteam Eurojust
vertegenwoordigt**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 **VAN DE REGERING**

Art. 2

**Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend
als volgt :**

*«Het Belgisch lid van Eurojust ontvangt de wedde
van een advocaat-generaal bij een hof van beroep,
evenals de eraan verbonden verhogingen en voordelen
zoals bepaald in het Gerechtelijk Wetboek.».*

VERANTWOORDING

Het werk dat het Belgisch lid van Eurojust zal verrichten, zal
hetzelfde zijn ongeacht of dit lid aan de basis substituut-procu-
reur des Konings is dan wel advocaat-generaal bij een hof van
beroep. De vergoeding van het Belgisch lid van Eurojust laten

Voorgaand document :

Doc 50 **1700/ (2001/2002)** :
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 juin 2002

PROJET DE LOI

**attribuant une allocation au membre
du Ministère public représentant
la Belgique au sein de l'unité Eurojust**

AMENDEMENTS

N° 1 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 2

**Compléter cet article par un nouvel alinéa, ré-
digé comme suit :**

*« Le membre belge d'Eurojust reçoit le traitement
d'avocat général près la cour d'appel ainsi que les aug-
mentations et avantages y afférents prévus au Code
judiciaire. ».*

JUSTIFICATION

Plutôt que de faire dépendre la rémunération du membre belge
d'Eurojust de la fonction qu'il exerçait en tant que magistrat de
l'ordre judiciaire, alors que le membre d'Eurojust fera le même
travail, qu'il soit substitué du procureur du Roi ou avocat géné-

Document précédent :

Doc 50 **1700/ (2001/2002)** :
001 : Projet de loi.

afhangen van het ambt dat betrokkene uitoefent als magistraat van de rechterlijke orde, zou ertoe leiden dat de vergoeding voor dit werk verschilt al naargelang de hoedanigheid van de persoon die de opdracht uitvoert, wat niet verantwoord is. Van daar de keuze om het Belgisch lid van Eurojust voor de duur van de opdracht de wedde van advocaat-generaal toe te kennen evenals de eraan verbonden periodieke verhogingen.

Nr. 2 VAN DE REGERING

Art. 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 1bis. — *Het Belgisch lid van Eurojust draagt tijdens de uitoefening van die opdracht de titel van advocaat-generaal.*».

VERANTWOORDING

De beslissing van de Europese Ministerraad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust kent geen officiële titel toe aan de nationale leden. Het is dus aangewezen om de officiële titel van de Belgische vertegenwoordiger vast te stellen met het oog op zijn identificatie in nationale en internationale contacten.

Er wordt geopteerd voor de titel van advocaat-generaal. Hierbij dient voor ogen te worden gehouden dat het uitsluitend een titel betreft en geen adjunct-mandaat in de zin van artikel 58bis van het Gerechtelijk Wetboek. Het adjunct-mandaat van advocaat-generaal, zoals omschreven in het Gerechtelijk Wetboek, kan immers uitsluitend worden toegekend aan een magistraat die tot substituut-procureur-generaal werd benoemd (artikel 209 van het Gerechtelijk Wetboek).

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Nr. 3 VAN MEVROUW MOERMAN

Art. 2

Het laatste lid weglaten.

Fientje MOERMAN (VLD)

ral près la cour d'appel, il a été décidé de lui attribuer, pour la durée de la mission, la rémunération d'un avocat général ainsi que les augmentations de traitement périodiques.

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 1bis (nouveau)

Ajouter un article 1bis, rédige comme suit :

« Art. 1bis. — *Le membre belge d'Eurojust porte, pour la durée de cette mission, le titre d'avocat général.* ».

JUSTIFICATION

La décision du Conseil européen du 28 février 2002 instituant Eurojust n'attribuant pas de titre officiel aux membres nationaux, il convient de fixer le titre du représentant belge en vue de faciliter son identification dans le cadre de ses contacts nationaux et internationaux.

Le choix s'est porté sur le titre d'avocat général. Il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit uniquement d'un titre en non d'un mandat adjoint au sens de l'article 58bis du Code judiciaire. Le mandat adjoint d'avocat général, au sens du Code judiciaire, peut uniquement être attribué à un magistrat nommé substitut du procureur général (article 209 du Code judiciaire).

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

N° 3 DE MME MOERMAN

Art. 2

Supprimer le dernier alinéa.